

STN	Meď a zliatiny medi. Medené bezšvové rúry kruhového prierezu na klimatizačné a chladiace zariadenia. Časť 2: Rúry na zariadenia.	STN EN 12735-2 42 8704
------------	---	--

Copper and copper alloys - Seamless, round tubes for air conditioning and refrigeration - Part 2: Tubes for equipment

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/16

Obsahuje: EN 12735-2:2016

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12735-2 (42 8704) z júla 2011

123867

EUROPEAN STANDARD

EN 12735-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2016

ICS 23.040.15

Supersedes EN 12735-2:2010

English Version

Copper and copper alloys - Seamless, round tubes for air conditioning and refrigeration - Part 2: Tubes for equipment

Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure pour l'air conditionné et la réfrigération - Partie 2: Tubes pour le matériel

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre für die Kälte- und Klimatechnik - Teil 2: Rohre für Apparate

This European Standard was approved by CEN on 28 February 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword	4
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Designations	8
4.1 Material	8
4.2 Material condition	9
4.3 Product	9
5 Ordering information	10
6 Requirements	11
6.1 Composition	11
6.2 Mechanical properties and grain size	11
6.3 Dimensions and tolerances for smooth tubes	11
6.4 Dimensions and tolerances for inner finned tubes	17
6.5 Drift expanding (for smooth tubes)	18
6.6 Freedom from defects	18
6.7 Surface quality	19
7 Sampling	19
8 Test methods	20
8.1 Analysis	20
8.2 Tensile test	20
8.3 Hardness test	20
8.4 Estimation of average grain size	20
8.5 Drift expanding test	20
8.6 Carbon content test	20
8.7 Freedom from defects test	20
8.8 Retests	21
9 Declaration of conformity and inspection documentation	21
9.1 Declaration of conformity	21
9.2 Inspection documentation	21
10 Packaging, marking and form of delivery	21
10.1 Packaging and marking	21
10.2 Form of delivery	22
Annex A (normative) Freedom from defects test	23
A.1 Eddy current test	23
A.1.1 General	23
A.1.2 Detection for non-local defects on coiled tubes	23
A.2 Hydrostatic test	24

A.3 Pneumatic test	24
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2014/68/EU aimed to be covered	25
Bibliography	26
Tables	
Table 1 — Mechanical properties and grain size	11
Table 2 — Nominal outside diameters and wall thicknesses for smooth tubes	13
Table 3 — Tolerances on outside diameter for smooth tubes in straight length	14
Table 4 — Tolerances on mean outside diameter for smooth tubes in coils	14
Table 5 — Tolerances on wall thickness for smooth tubes	15
Table 6 — Tolerances on wall thickness	15
Table 7 — Tolerances on length for tubes supplied in straight lengths	16
Table 8 — Maximum deviation from circular form expressed as percentage of the nominal outside diameter	16
Table 9 — Recommended nominal outside diameters for inner finned tubes	17
Table 10 — Testing of drift expanding	18
Table 11 — Permissible number of defects for coils	19
Table 12 — Coil and reel dimensions	22
Table A.1 — Maximum drill diameters for reference standard tube	23
Table A.2 — Hydrostatic pressure test	24
Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2014/68/EU	25

European foreword

This document (EN 12735-2:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 133 "Copper and copper alloys", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12735-2:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of Directive 2014/68/EU, Pressure Equipment Directive (PED).

For relationship with Directive 2014/68/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Within its programme of work, Technical Committee CEN/TC 133 requested CEN/TC 133/WG 3 "Copper tubes (installation and industrial)" to revise EN 12735-2:2010.

In comparison with the first edition of EN 12735-2:2010, the following significant technical changes were made:

- a) The size range of the outside diameter has been increased from 3,97 mm up to 219 mm;
- b) Dimensions and tolerances for smooth tubes have been modified in Tables 2, 4 and 5. The tolerances given in Tables 3 and 6 have been added;
- c) Nominal outside diameters have been added to Table 1.

EN 12735, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for air conditioning and refrigeration* consists of two parts:

— *Part 1: Tubes for piping systems;*

— *Part 2: Tubes for equipment.*

This is one of a series of European Standards for copper and copper alloy tubes. Other products are specified as follows:

- EN 1057, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*
- EN 12449, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for general purposes*
- EN 12450, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper capillary tubes*
- EN 12451, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for heat exchangers*

- EN 12452, *Copper and copper alloys — Rolled, finned, seamless tubes for heat exchangers*
- EN 12735-1, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 1: Tubes for piping systems*
- EN 13348, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for medical gases or vacuum*
- EN 13349, *Copper and copper alloys — Pre-insulated copper tubes with solid covering*
- EN 13600, *Copper and copper alloys — Seamless copper tubes for electrical purposes*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

It is recommended that tubes manufactured to this standard are certified as conforming to the requirements of this European Standard based on continuing surveillance which should be coupled with an assessment of a supplier's quality management system such as EN ISO 9001.

NOTE It is advised to take appropriate precautions if applying insulating material because it could be detrimental to the copper tube.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements, sampling, test methods and conditions of delivery for seamless round copper tubes, smooth or inner finned, used for heat exchangers and their internal connecting pipes in the manufacturing of refrigeration and air conditioning equipment.

It is applicable to tubes with an outside diameter from 3,97 mm up to and including 219 mm.

NOTE The tubes are supplied in straight length in the material conditions hard, half-hard or skin hard or as coils in the material conditions light annealed or soft annealed.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 723, *Copper and copper alloys - Combustion method for determination of the carbon content on the inner surface of copper tubes or fittings*

EN 1173, *Copper and copper alloys - Material condition designation*

EN 1655, *Copper and copper alloys - Declarations of conformity*

EN 1971-1, *Copper and copper alloys - Eddy current test for measuring defects on seamless round copper and copper alloy tubes - Part 1: Test with an encircling test coil on the outer surface*

EN 1971-2, *Copper and copper alloys - Eddy current test for measuring defects on seamless round copper and copper alloy tubes - Part 2: Test with an internal probe on the inner surface*

EN 10204:2004, *Metallic products - Types of inspection documents*

EN ISO 2624, *Copper and copper alloys - Estimation of average grain size (ISO 2624)*

EN ISO 6507-1, *Metallic materials - Vickers hardness test - Part 1: Test method (ISO 6507-1)*

EN ISO 6892-1, *Metallic materials - Tensile testing - Part 1: Method of test at room temperature (ISO 6892-1)*

EN ISO 8493, *Metallic materials - Tube - Drift-expanding test (ISO 8493)*

ISO 1553, *Unalloyed copper containing not less than 99,90 % of copper - Determination of copper content - Electrolytic method*

ISO 4741, *Copper and copper alloys - Determination of phosphorus content - Molybdovanadate spectrometric method*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN